

No. 27091

**FRANCE
and
MALTA**

Agreement about scientific and technical cooperation in geological and mining matters. Signed at Malta on 27 June 1989

Authentic texts: French and English.

Registered by France on 29 January 1990.

**FRANCE
et
MALTE**

Accord relatif à la coopération scientifique et technique en matière géologique et minière. Signé à Malte le 27 juin 1989

Textes authentiques : français et anglais.

Enregistré par la France le 29 janvier 1990.

AGREEMENT¹ BETWEEN FRANCE AND MALTA ABOUT SCIENTIFIC AND TECHNICAL COOPERATION IN GEOLOGICAL AND MINING MATTERS

The Government of the Republic of France,

The Government of Malta,

Herein called “parties”,

Wishing to promote scientific and technical cooperation in geological and mining matters, especially in the field of evaluation of water resources, have agreed as follows:

Article I

Both parties cooperate on the basis of reciprocal advantages, under their own laws and rules.

Both parties facilitate in particular:

- 1) The issuing of necessary visas
- 2) Travelling inside both countries (free circulation of persons, of means of evaluation and necessary documents)
- 3) Exchanges of personnel
- 4) Sending and returning of scientific documents, temporarily imported or exported
- 5) Permanent import or export of scientific documents
- 6) The issuing of permits for import or export, whether temporary or permanent, of necessary material for the realisation of studies.

Article II

Both parties have agreed that the programme of high level training of Maltese engineers and technicians shall deal the following fields:

- Techniques of photogeology and teledetection,
- Control and management of fresh water resources,
- Data banks,
- Mathematical modelisation of fresh water resources of the island of Malta within view to the execution of the planning.

The technical annex to this agreement shows a detailed draft programme of that training.

Article III

The cooperation provided for the present agreement will be conducted to the following terms and conditions:

¹ Came into force on 27 June 1989 by signature, in accordance with article VII.

- 1) Exchange of experts according to a technical programme to be defined by common agreement,
- 2) Exchange information, of scientific and technical information and documents,
- 3) Joint studies, on subjects of common interest, according to a programme to be defined by common agreement,
- 4) Joint organization of a seminar, to assess the work carried out,
- 5) Training of technical personnel according to terms and conditions to be jointly established.

The two parties do not exclude the possibility of setting up other ways of cooperation.

Article IV

In order to prepare the above mentioned exchanges, the two parties shall transmit to each other, before every action, all the necessary documents and shall prepare an annual draft calendar.

Article V

- 1) For the execution of the programmes, the sending country shall bear the salary of its specialists, as well as the travelling expenses from capital to capital of the two countries.

The host country shall bear the expenses of board and lodging, of transport and internal travel.

In case of sudden illness or accident happening in the host country, the latter shall provide medical assistance and shall bear the relevant charges.

Programmes of visits shall be prepared case by case and fixed by agreement between the two parties.

- 2) All charges related to their families shall be borne by the specialists themselves.

Article VI

The French Government nominates Bureau de Recherches géologiques et Minières as the coordinator for the implementation of the cooperation programmes mentioned in the present agreement. Participation by other institutions concerned with the said cooperation may also be sought if need be.

On the Maltese side, the Government designates the Water Works Department to be the technical correspondent of this cooperation. It is being charged with the implementation of programmes and shall encourage, if need be, the participation of Maltese organisations concerned with the said cooperation.

Article VII

The present agreement becomes valid as soon as it is signed by each party and remains so until 31st December 1991 except if notice is given by either one of the parties, for termination at least six months before it expires.

DONE in Malta, on the 27th June 1989 in two originals, in the French and English Languages, both texts being equally authentic.

For the Government
of the Republic of France:

[*Signed*]

EDWIGE AVICE
Minister Delegate at the
French Ministry
of Foreign Affairs

For the Government
of Malta:

[*Signed*]

MICHAEL FALZON
Minister
for Development
of Infrastructure
